

Merkblatt für Neueintretende

Durch Ihr neues Arbeitsverhältnis sind Sie bei der Pensionskasse SBB versichert. Herzlich willkommen!

Ihr Freizügigkeitsguthaben

Wenn Sie bei Ihrem letzten Arbeitgeber bereits bei einer Pensionskasse versichert waren, haben Sie eventuell Anspruch auf eine Freizügigkeitsleistung. Gemäss den gesetzlichen Bestimmungen (Artikel 3 FZG) ist diese an die Pensionskasse des neuen Arbeitgebers, also an die Pensionskasse SBB zu überweisen.

Damit dies nahtlos erfolgen kann, bitten wir Sie, dieses Formular sobald wie möglich an Ihre bisherige Pensionskasse zu senden.

Falls Ihre Freizügigkeitsleistung von einer vorherigen Pensionskasse auf ein Freizügigkeitskonto oder eine Freizügigkeitspolice überwiesen worden ist, bitten wir Sie, die Freizügigkeitsstiftung anzuweisen, Ihr Guthaben an die Pensionskasse SBB zu überweisen.

Persönlicher Ausweis

Nach erfolgter Überweisung der Freizügigkeitsleistung erhalten Sie einen aktuellen Versicherungsausweis, der Sie über Ihre Vorsorgeleistungen informiert.

Aide-mémoire aux nouveaux assurés

De par votre nouvel emploi, vous êtes désormais assuré auprès de la Caisse de pensions CFF.
Cordiale bienvenue !

Votre avoir de libre-passage

Si vous étiez déjà assuré par votre dernier employeur auprès d'une caisse de pensions, vous avez éventuellement droit à une prestation de libre-passage. Selon la législation en vigueur (art. 3 LFLP) cette prestation doit être transférée à la caisse de pensions du nouvel employeur, soit à la Caisse de pensions CFF.

Afin de vous faciliter la tâche, veuillez remettre ce formulaire le plus vite possible à votre ancienne caisse de pensions.

Si votre prestation de libre-passage d'une ancienne caisse de pensions a été transférée sur un compte de libre-passage ou une police de libre-passage, veuillez donner l'ordre à cette fondation de libre-passage de transférer votre avoir à la Caisse de pensions CFF.

Certificat personnel

A réception de votre prestation de libre-passage, vous recevrez un certificat d'assurance actuel qui vous informera de vos prestations de prévoyance.

Promemoria per i nuovi assicurati

Conseguentemente al suo nuovo rapporto lavorativo è assicurato presso la Cassa pensioni FFS. Benvenuto!

Il suo avere di libero passaggio

Se lei era già assicurato precedentemente tramite il suo ultimo datore di lavoro presso una cassa pensioni, ha probabilmente diritto ad una prestazione di libero passaggio. Secondo le norme di legge (articolo 3 LFLP) quest'ultima deve essere versata alla cassa pensioni del nuovo datore di lavoro, vale a dire alla Cassa pensioni FFS.

Per far sì che tutto ciò possa avvenire senza complicazioni, la preghiamo di voler inviare al più presto possibile questo formulario alla sua cassa pensioni precedente.

Nel caso in cui, la sua prestazione di libero passaggio di una sua cassa pensioni precedente fosse già stata trasferita su un conto di libero passaggio o su una polizza di libero passaggio, la preghiamo di voler dare l'ordine a questa fondazione di libero passaggio di versare il suo avere alla Cassa pensioni FFS.

Certificato personale

Dopo l'avvenuto versamento della prestazione di libero passaggio, riceverà un certificato assicurativo, che la informerà sulle sue prestazioni di previdenza.

Überweisungsangaben / données de virement / indicazioni per il trasferimento

Einzahlung für / versement pour / versamento per: Pensionskasse SBB, Zieglerstrasse 29, 3000 Bern 65

IBAN: CH73 0900 0000 3000 0906 5

Zu Gunsten von / en faveur de / a favore di: Name, AHV-Nummer, BVG-Anteil
Nom, No AVS, part LPP
Nome, No AVS, parte LPP

Wir bitten die bisherige Vorsorgeeinrichtung, uns nach erfolgter Überweisung eine detaillierte Austrittsabrechnung mit allen gesetzlichen Angaben zu senden. Besten Dank.

Nous prions l'ancienne institution de prévoyance de nous faire parvenir, après le transfert, un décompte de sortie détaillé avec les données légales. Merci beaucoup.

Preghiamo l'istituto di previdenza precedente, di volerci inviare un conteggio d'uscita dettagliato con tutte le norme di legge, naturalmente dopo aver effettuato il versamento. Grazie.